



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

 **INBAL**

Dirección de Difusión y Relaciones Públicas
Ciudad de México, a 07 de marzo de 2024
Boletín núm. 320

Yolotli, Coro de Mujeres de los Pueblos Indígenas ofrecerá concierto de música mexicana

- El sábado 9 de marzo a las 18:00 horas, como parte de las actividades por el Día Internacional de la Mujer y dedicado a las periodistas del país
- *Alzando nuestras voces*, título de la sesión, reúne obras de Leticia Armijo en lengua náhuatl

Como parte del XXX Encuentro Internacional – XXVI Iberoamericano de Mujeres en el Arte, la agrupación Yolotli. Coro de Mujeres de los Pueblos Indígenas de México, que dirige Leticia Armijo, ofrecerá un concierto de música mexicana tradicional y contemporánea el sábado 9 de marzo a las 18:00 horas en la Sala *Manuel M. Ponce* del Palacio de Bellas Artes, en el marco del Día Internacional de la Mujer.

Organizado por el Colectivo de Mujeres en la Música, AC, y su filial ComuArte, con el apoyo de la Secretaría de Cultura federal y el Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (Inbal), a través de su ciclo *Música Inbal en la Ponce*, el concierto lleva por título *Alzando nuestras voces*, el cual reúne composiciones de la propia directora del grupo coral, Leticia Armijo, y estará dedicado a mujeres periodistas.

Este concierto está formado por una serie de obras para coro femenino, interpretadas en lenguaje mexicano (náhuatl) del siglo XVI al XX, así como por piezas contemporáneas de protesta, dedicadas a las periodistas mexicanas Carmen Aristegui y Lydia Cacho --esta última actualmente exiliada en España— para así rendir un homenaje a su valiente labor dentro del periodismo, señala la también directora de orquesta.

El concierto *Alzando nuestras voces* lo forman los títulos que serán interpretados en náhuatl: *Dios iztlaconantzine* (anónimo atribuido a Francisco Hernández; *Ytech nepa*, anónimos del noreste de Guatemala; y *La Guadalupana*, de Leticia Armijo, basada en una obra original de Manuel Esperón sobre un texto libre en lengua mexicana / náhuatl.

Paseo de la Reforma y Campo Marte s/n, col. Polanco Chapultepec, C.P. 11560, alcaldía Miguel Hidalgo, CDMX.
Tel: 55 1000 5600 www.inba.gob.mx





CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



INBAL

La segunda parte del concierto reúne breves piezas de música contemporánea, como *Alhambra*, *Basura* y *Ciclos*, además de la cantata *Ángeles alados* que se divide en *Om*, *Los demonios del edén* y *Aristegui*, basadas en un texto original de la compositora.

El Colectivo de Mujeres en la Música, AC, y su filial ComuArte surgieron en México en 1994 con el propósito de dar a conocer la obra artística y científica de las mujeres a través de la realización anual de encuentros internacionales que se celebran en marzo, en el marco de actividades del Día Internacional de la Mujer y el Día Internacional en contra de la violencia hacia las mujeres,

La Coordinadora Internacional de Mujeres en el Arte es un grupo de destacadas artistas, científicas y gestoras culturales que luchan por el reconocimiento de las mujeres que han enaltecido con su obra la cultura universal.

El concierto estará a cargo de Yolotli, Coro de Mujeres de los Pueblos Indígenas de México, una agrupación de voces femeninas fundado por Leticia Armijo en 2007. *Yolotli* significa corazón en la lengua de los antiguos mexicanos, el náhuatl.

En ese sentido, el ensamble coral surge con la misión de rescatar y difundir la riqueza del pasado y presente musical de México, en lenguas originarias y de rendir homenaje a las mujeres que se han distinguido en la conquista de sus derechos.

Su repertorio está formado por canciones tradicionales de México que se cantan en diversas lenguas indígenas, desde el náhuatl hasta el maya, integrando además obras representativas del repertorio coral en estas lenguas en vías de extinción y marginadas históricamente, transcritas y arreglada por su directora.

En la actualidad, Yolotli, Coro de Mujeres de los Pueblos Indígenas de México está formado por las sopranos Lucía Delgado, Karina Conde Porras y Ana Canora; las mezzosopranos Ana Andrade, Elizabeth Andrade y Monserrat Mosqueda; y las contraltos Claudia Rivero y Jaqueline Zárate.

Leticia Armijo asegura que, en este concierto, “Yolotli le entregará al público, a través de su magia, las notas invisibles de la música mexicana, indiscutibles joyas que conforman el plumaje majestuoso de nuestra identidad”.